



CBD



Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/1/Add.1
7 de agosto de 2014

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO
SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA QUE ACTÚA
COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL
PROTOCOLO DE NAGOYA SOBRE ACCESO A LOS
RECURSOS GENÉTICOS Y PARTICIPACIÓN JUSTA Y
EQUITATIVA EN LOS BENEFICIOS QUE SE DERIVEN
DE SU UTILIZACIÓN

Primera reunión

Pyeongchang, República de Corea, 13 a 17 de octubre de 2014

ADOPCIÓN DEL PROGRAMA

Anotaciones al programa provisional

INTRODUCCIÓN

1. El Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización al Convenio sobre la Diversidad Biológica (“Protocolo de Nagoya”) entrará en vigor el 12 de octubre de 2014. Por consiguiente, y conforme al párrafo 6 del artículo 26 del Protocolo de Nagoya, la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya se celebrará en forma concurrente con la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio. La primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya se convocará del 13 al 17 de octubre de 2014 en Pyeongchang, República de Corea.

2. Estas anotaciones se han preparado tras la aprobación del programa provisional por el Comité Intergubernamental para el Protocolo de Nagoya y su Mesa.

TEMA 1.

APERTURA DE LA REUNIÓN

3. La reunión se inaugurará a las 10.00 horas del lunes 13 de octubre de 2014.

TEMA 2.

ADOPCIÓN DEL PROGRAMA

4. El programa provisional para la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya (UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/1) es el programa recomendado por el Comité Intergubernamental en su tercera reunión (recomendación 3/2), con el agregado de un tema adicional sobre “mejoramiento de la eficiencia de las estructuras y los procesos en virtud del Convenio y sus Protocolos” para tomar en cuenta los resultados pertinentes de la quinta reunión del Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre la revisión de la aplicación del Convenio.

5. Se invitará a la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya a que adopte el programa provisional.

TEMA 3. REGLAMENTO PARA LAS REUNIONES DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES QUE ACTÚA COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE NAGOYA

6. El artículo 26, párrafo 5, del Protocolo de Nagoya establece que el reglamento de la Conferencia de las Partes y el reglamento financiero del Convenio se aplicarán *mutatis mutandis* al presente Protocolo, a menos que se decida otra cosa por consenso en la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.

7. El reglamento para las reuniones de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya fue examinado por la tercera reunión del Comité Intergubernamental para el Protocolo de Nagoya. Este recomendó una decisión para que fuese adoptada por la reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya (recomendación 3/1).

8. Se invitará a la reunión a examinar y adoptar el proyecto de decisión presentado por el Comité Intergubernamental que figura en el documento UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/1/Add.2.

TEMA 4. CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN

4.1. Elección de la mesa

9. La Mesa de la Conferencia de las Partes en el Convenio actúa también como Mesa de la reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya. Conforme a lo establecido en el párrafo 3 del artículo 26, no obstante, cuando la Conferencia de las Partes actúe como reunión de las Partes en el presente Protocolo, los miembros de la Mesa de la Conferencia de las Partes que representen a Partes en el Convenio que, en ese momento, no sean Partes en el Protocolo de Nagoya, serán reemplazados por miembros que serán elegidos por las Partes en el Protocolo de Nagoya y de entre las mismas.

10. Por consiguiente, se invitará a los grupos regionales a que presenten candidaturas para reemplazar a los miembros de la Mesa actual que representan a Partes en el Convenio que no son también Partes en el Protocolo de Nagoya. Se invitará a la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya a elegir a los miembros reemplazantes para la Mesa.

11. También se podrá invitar a los grupos regionales a que, al elegir a los miembros para la Mesa siguiente, que ejercerá sus funciones desde la clausura de la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes hasta la clausura de la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes (artículo 21 del reglamento), tengan en cuenta de que se requerirán reemplazos para todos aquellos miembros de la Mesa que representen a Partes en el Convenio que no sean también Partes en el Protocolo de Nagoya.

4.2. Organización de los trabajos

12. En su recomendación 5/2, la quinta reunión del Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre la revisión de la aplicación del Convenio pidió al Secretario Ejecutivo que elaborara un plan para la organización de la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya en forma concurrente con la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes, incluida la definición de temas específicos del programa en el marco del Convenio y del Protocolo de Nagoya que puedan beneficiarse de una consideración conjunta o muy próxima entre sí, consultando a las Mesas de la Conferencia de las Partes y el Comité Intergubernamental para el Protocolo de Nagoya (párrafo 1) a).

13. El Secretario Ejecutivo preparó un plan que se distribuyó a los miembros de ambas Mesas el 16 de julio de 2014. La organización de los trabajos de la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes y la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya se ultimó sobre la base de las opiniones expresadas por ambas Mesas. A continuación, así como en los anexos II y III de este documento, se proporcionan más detalles acerca de la organización concurrente de ambas reuniones.

14. Se espera que la Conferencia de las Partes adoptará su programa y acordará la organización de los trabajos propuesta en el documento UNEP/CBD/COP/12/1/Add.1/Rev.1; esta se reproduce en el anexo II

del presente documento. Conforme a la práctica establecida, también se espera que la Conferencia de las Partes establecerá dos grupos de trabajo para abordar los temas de fondo de su programa, y que establecerá un comité sobre el presupuesto.

15. Considerando que la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya se convocará durante la segunda semana de la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio debido a la fecha de entrada en vigor del Protocolo de Nagoya, la consideración de los temas relacionados con el Convenio y con el Protocolo en estrecha proximidad entre sí, conforme a lo solicitado por el Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre la revisión de la aplicación del Convenio, solo será posible en forma limitada.

16. Se propone que la reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya: i) acuerde que los grupos de trabajo establecidos por la Conferencia de las Partes también actuarán como grupos de trabajo para la reunión de las Partes; y ii) remita el tema del programa sobre el presupuesto (tema 15) al comité sobre el presupuesto que se espera que establezca la Conferencia de las Partes.

17. También se sugirió dedicar las sesiones de los grupos de trabajo de la tarde del lunes 13 de octubre y de la mañana del martes 14 de octubre a asuntos relacionados con el Protocolo de Nagoya. Se prevé que, si bien no resultará posible realizar la primera lectura de los proyectos de decisión en estrecha proximidad entre sí, dado que se espera la primera lectura de los temas del programa de la Conferencia de las Partes se haya completado antes de la apertura de la reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya, los temas relacionados con el Protocolo serán examinados por las Partes en el Protocolo de Nagoya con los mismos grupos de trabajo con los que las Partes en el Convenio examinaron temas similares relacionados con el Convenio.

18. Asimismo, una vez que se hayan preparado los textos de la Presidencia que reflejan la primera lectura como documentos de sesión (CRP) para los temas relacionados tanto con el Convenio como con el Protocolo de Nagoya, la consideración de estos CRP se llevará a cabo, en la medida de lo posible, en estrecha proximidad entre sí; es decir, la consideración de un CRP por las Partes en el Protocolo de Nagoya se llevaría a cabo inmediatamente después de la consideración de un CRP sobre un tema relacionado por las Partes en el Convenio en el grupo de trabajo respectivo.

19. Por ejemplo, en la organización de los trabajos propuesta para la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes (que figura en el anexo II del documento UNEP/CBD/COP/12/1/Add.1/Rev.1), se prevé que el tema 15 del programa, sobre el mecanismo financiero, será tratado por el Grupo de trabajo I. La primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya tal vez desee, por consiguiente, encomendar al Grupo de trabajo I que examine el tema 12 de su programa, “Orientación para el mecanismo financiero (artículo 25)”. Cuando el Grupo de trabajo I examine un CRP de la Conferencia de las Partes sobre el mecanismo financiero, le podrá seguir inmediatamente el examen por el grupo de trabajo de un CRP de la reunión de las Partes sobre el mismo tema.

20. En el anexo I se presenta la lista de documentos de trabajo y una lista preliminar de documentos informativos preparados para la reunión. En el anexo II de este documento se presenta un calendario para la organización de los trabajos propuesta, incluida la división de responsabilidades entre el plenario y los dos grupos de trabajo, y se indica también el cronograma propuesto para la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes.

TEMA 5. INFORME SOBRE LAS CREDENCIALES DE LOS REPRESENTANTES ANTE LA PRIMERA REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES QUE ACTÚA COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE NAGOYA

21. El artículo 18 del reglamento indica que:

“Las credenciales de los representantes y los nombres de los suplentes y de los consejeros deberán presentarse al Secretario Ejecutivo de la Conferencia de las Partes o al representante del Secretario Ejecutivo, de ser posible, dentro de las 24 horas siguientes a

la apertura de la reunión. Se comunicará también al Secretario Ejecutivo o al representante del Secretario Ejecutivo cualquier cambio ulterior en la composición de las delegaciones. Las credenciales deberán ser expedidas por el Jefe de Estado o de Gobierno o por el Ministro de Relaciones Exteriores o por una autoridad competente debidamente designada por uno de ellos para tal fin, o, en el caso de una organización de integración económica regional, por la autoridad competente de dicha organización”.

22. En el artículo 19, se establece que “la Mesa de la reunión examinará las credenciales y presentará a la Conferencia de las Partes un informe para que esta adopte una decisión al respecto”.

23. A fin de brindar asistencia a las Partes para cumplir los requisitos del artículo 18, el Secretario Ejecutivo distribuyó a los puntos focales nacionales un formato de ejemplo de las credenciales apropiadas (véase la notificación 2014-100, Ref. Núm. SCBD/OES/BD/WDY/moc/83791 de 29 de julio de 2014). En la notificación también se indicaba que los representantes de las Partes en el Convenio que también son Partes en el Protocolo de Nagoya pueden presentar un conjunto único de credenciales tanto para la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes como para la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.

24. Se invitará a la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya a considerar y adoptar el informe sobre las credenciales que le presente la Mesa.

TEMA 6. INFORME DEL COMITÉ INTERGUBERNAMENTAL ESPECIAL DE COMPOSICIÓN ABIERTA PARA EL PROTOCOLO DE NAGOYA SOBRE ACCESO A LOS RECURSOS GENÉTICOS Y PARTICIPACIÓN JUSTA Y EQUITATIVA EN LOS BENEFICIOS QUE SE DERIVEN DE SU UTILIZACIÓN

25. El Comité Intergubernamental para el Protocolo de Nagoya fue establecido por las Partes, por medio de la decisión X/1, a fin de que se encargase de los preparativos necesarios para la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya. En la decisión X/1 también se incluyó un plan de trabajo para las dos primeras reuniones del Comité Intergubernamental.

26. El Comité Intergubernamental fue copresidido por la Sra. Janet Lowe (Nueva Zelandia) y el Sr. Fernando Casas (Colombia). Se reunió dos veces en el período entre sesiones entre las reuniones 10ª y 11ª de la Conferencia de las Partes en el Convenio: la primera reunión se celebró en Montreal del 6 al 11 de junio de 2011; la segunda reunión se celebró en Nueva Delhi, India, del 2 al 6 de julio de 2012.

27. Los resultados de estas reuniones fueron informados a la Conferencia de las Partes en su 11ª reunión en Hyderabad, India, en octubre de 2012. En la decisión XI/1, la Partes acordaron volver a convocar al Comité Intergubernamental para una tercera reunión a fin de que examinara las cuestiones pendientes de su plan de trabajo en preparación de la primera reunión de las Partes. La tercera reunión del Comité Intergubernamental se celebró en Pyeongchang, República de Corea, del 24 al 28 de febrero de 2014.

28. En relación con este tema del programa, los copresidentes del Comité Intergubernamental presentarán los resultados de la labor del Comité Intergubernamental.

29. Los informes de las tres reuniones se han publicado como documentos informativos (UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/INF/1, INF/2 e INF/3). Los proyectos de decisión que el Comité Intergubernamental recomendó para el examen y la adopción por la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya se han recopilado en el documento UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/1/Add.2. Estos proyectos de decisión se han de considerar en relación con los temas del programa a los que corresponden.

TEMA 7. INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN Y OPINIONES SOBRE EL ESTADO DE RATIFICACIÓN Y APLICACIÓN DEL PROTOCOLO DE NAGOYA

30. En relación con este tema del programa, se invitará a los grupos regionales a formular declaraciones en las que proporcionen información y opiniones acerca del estado de ratificación y aplicación del Protocolo de Nagoya.

TEMA 8. EL CENTRO DE INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN SOBRE ACCESO Y PARTICIPACIÓN EN LOS BENEFICIOS E INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN (ARTÍCULO 14)

31. El artículo 14 del Protocolo establece un Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios como parte del mecanismo de facilitación al que se hace referencia en el párrafo 3 del artículo 18 del Convenio. El Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios se estudió en las tres reuniones del Comité Intergubernamental. En la decisión XI/1 C, la 11ª reunión de la Conferencia de las Partes estableció un comité oficioso de asesoramiento para que brinde asistencia al Secretario Ejecutivo con la implementación de la fase experimental del Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios y brinde orientación técnica respecto a la resolución de los problemas técnicos que surjan durante el desarrollo de la fase experimental de dicho centro hasta la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúe como reunión de las Partes en el Protocolo. El Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios se encuentra actualmente en su fase experimental y está siendo probado por las Partes, a las que la tercera reunión del Comité Intergubernamental alentó a que publicaran registros nacionales e hicieran llegar al Secretario Ejecutivo sus opiniones al respecto (párrafo 4 de la recomendación 3/4).

32. La segunda reunión del Comité Intergubernamental pidió a la primera reunión de las Partes en el Protocolo que tomara en cuenta los puntos que pueden requerir consideración más a fondo según lo expresado en el párrafo 7 del anexo del informe de la Reunión de expertos sobre las modalidades de funcionamiento del Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios (UNEP/CBD/ABS/EM-CH/1/4) para el Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios, y que sugiriera maneras de alcanzar un entendimiento común acerca de estos puntos con la información aportada por las lecciones aprendidas de la fase experimental del Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios (recomendación 2/4, párrafo 6).

33. En su tercera reunión, el Comité Intergubernamental pidió al Secretario Ejecutivo que informara a la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre los progresos alcanzados y los comentarios y opiniones recibidos durante la fase experimental (párrafo 8, recomendación 3/4). También recomendó que la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya considere una síntesis preparada por el Secretario Ejecutivo basándose en la opiniones formuladas acerca de: i) las posibles funciones de una autoridad competente de las comunidades indígenas y locales y de un punto de contacto de las comunidades indígenas y locales para el Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios en relación con la aplicación del Protocolo de Nagoya, ii) su posible función y responsabilidades con respecto al Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios, y iii) quién debería ser responsable de presentar la información sobre estas autoridades al Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios (párrafos 10 y 11, recomendación 3/4).

34. Asimismo, el párrafo 4 del artículo 14 del Protocolo establece que la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya, en su primera reunión, examinará las modalidades de funcionamiento del Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios, incluidos los informes sobre sus actividades, adoptará decisiones respecto de esas modalidades y las mantendrá en examen en lo sucesivo.

35. La tercera reunión del Comité Intergubernamental, en el párrafo 9 de la recomendación 3/4, pidió al Secretario Ejecutivo que continuara afinando las modalidades de funcionamiento del Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios, sobre todo en lo que se refiere a la identificación de información obligatoria y no obligatoria conforme a las disposiciones del Protocolo de Nagoya, así como la funcionalidad y la facilidad de uso del Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios, a medida que avanza la puesta en marcha de la fase experimental, teniendo en cuenta las opiniones expresadas en la tercera reunión del Comité Intergubernamental, así como las opiniones y comentarios adicionales que envíen las Partes y otros interesados directos, para que las considere y adopte la primera reunión de las Partes en el Protocolo.

36. Por consiguiente, la reunión tendrá ante sí una nota del Secretario Ejecutivo (UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/2) con información pertinente para los diferentes elementos antes descritos, así como una adición con las modalidades de funcionamiento propuestas para el Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios. Se invitará a la reunión a examinar estos documentos y adoptar una decisión.

TEMA 9. VIGILANCIA Y PRESENTACIÓN DE INFORMES (ARTÍCULO 29)

37. El artículo 29 sobre vigilancia y presentación de informes requiere que cada Parte en el Protocolo de Nagoya vigile el cumplimiento de sus obligaciones con arreglo al Protocolo de Nagoya y que informe a la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo, con la periodicidad y en el formato que la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya determine, acerca de las medidas que hubiera adoptado para la aplicación del Protocolo.

38. El Comité Intergubernamental consideró el tema de vigilancia y presentación de informes en su tercera reunión. El Comité Intergubernamental pidió al Secretario Ejecutivo que preparase un proyecto de formato de informe nacional provisional para que sea considerado por la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya. También acordó acerca de un proyecto de decisión que recomendó que fuera adoptado por la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.

39. El Secretario Ejecutivo ha preparado el documento UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/3, que contiene el proyecto de formato para un informe nacional provisional conforme a lo pedido por la tercera reunión del Comité Intergubernamental, así como el proyecto de decisión recomendado por la reunión. Se invitará a la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya a que examine el documento y adopte una decisión.

TEMA 10. PROCEDIMIENTOS DE COOPERACIÓN Y MECANISMOS INSTITUCIONALES PARA PROMOVER EL CUMPLIMIENTO DEL PROTOCOLO DE NAGOYA Y TRATAR CASOS DE INCUMPLIMIENTO (ARTÍCULO 30)

40. El artículo 30 del Protocolo de Nagoya establece que la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya examinará y aprobará procedimientos de cooperación y mecanismos institucionales para promover el cumplimiento de las disposiciones del Protocolo de Nagoya y para tratar los casos de incumplimiento.

41. El Comité Intergubernamental examinó la cuestión de los procedimientos de cooperación y los mecanismos institucionales para promover el cumplimiento del Protocolo de Nagoya y para tratar los casos de incumplimiento en cada una de sus tres reuniones y acordó remitir el texto del proyecto de procedimientos de cooperación y mecanismos institucionales a la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya para su consideración y aprobación (recomendación 3/6).

42. Considerando que el texto aún incluye algunas cuestiones pendientes, se sugiere que la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes, en relación con el tema 10 de su programa, establezca un grupo de contacto para continuar deliberando sobre el proyecto de texto durante la primera semana de la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio. El grupo de contacto informaría sus resultados a la sesión plenaria prevista para la tarde del viernes 10 de octubre de 2014, y estos resultados se

comunicarían a la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya en el documento UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/7.

43. La primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya luego podrá considerar el proyecto de texto de los procedimientos y mecanismos, según sea necesario, y adoptarlos.

44. El proyecto de texto actual de los procedimientos y mecanismos prevé que se establezca un Comité de cumplimiento. El Comité se establecería cuando la primera reunión de las Partes adopte los procedimientos y mecanismos. Los miembros del Comité, así como los suplentes, luego deberían ser elegidos por la primera reunión de las Partes. El proyecto de texto prevé un Comité integrado por 15 miembros nominados por las Partes, en base a tres integrantes por cada uno de los cinco grupos regionales. También existe la posibilidad de que formen parte del Comité representantes de las comunidades indígenas y locales, aunque este texto está entre corchetes.

45. Por consiguiente, la elección de los candidatos al Comité de cumplimiento se llevará a cabo tras la adopción de los procedimientos de cooperación y mecanismos institucionales para promover el cumplimiento del Protocolo de Nagoya y para tratar los casos de incumplimiento.

TEMA 11. CLÁUSULAS CONTRACTUALES MODELO, CÓDIGOS DE CONDUCTA VOLUNTARIOS, DIRECTRICES Y PRÁCTICAS ÓPTIMAS Y ESTÁNDARES (ARTÍCULOS 19 Y 20)

46. La tercera reunión del Comité Intergubernamental examinó los artículos 19 y 20 del Protocolo de Nagoya y recomendó un proyecto de decisión que las Partes en el Protocolo de Nagoya tal vez deseen adoptar en su primera reunión (recomendación 3/8).

47. Se invitará a la reunión a examinar y adoptar el proyecto de decisión preparado por el Comité Intergubernamental que figura en el documento UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/1/Add.2.

TEMA 12. ORIENTACIÓN PARA EL MECANISMO FINANCIERO (ARTÍCULO 25)

48. El Comité Intergubernamental para el Protocolo de Nagoya consideró la orientación al mecanismo financiero en su segunda reunión. El Comité Intergubernamental acordó recomendar una decisión para que fuese considerada y adoptada por las Partes en el Protocolo de Nagoya en su primera reunión (recomendación 2/1).

49. Desde julio de 2012, cuando se realizó la segunda reunión del Comité Intergubernamental, ha habido varios acontecimientos relacionados con el mecanismo financiero, incluso respecto al Fondo para la Aplicación del Protocolo de Nagoya y el sexto período de reposición del Fondo para el Medio Ambiente Mundial. El Secretario Ejecutivo ha preparado el documento UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/4 que proporciona información actualizada sobre los acontecimientos pertinentes relacionados con el mecanismo financiero. También se distribuirá el informe del Consejo del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (UNEP/CBD/COP/12/14/Add.1). Se invitará a la reunión a examinar los documentos y adoptar una decisión.

TEMA 13. ORIENTACIONES SOBRE LA MOVILIZACIÓN DE RECURSOS PARA LA APLICACIÓN DEL PROTOCOLO DE NAGOYA

50. La cuestión de la movilización de recursos fue considerada por el Comité Intergubernamental para el Protocolo de Nagoya en su segunda reunión. El Comité Intergubernamental acordó recomendar una decisión para que fuese considerada y adoptada por las Partes en el Protocolo de Nagoya en su primera reunión (recomendación 2/2).

51. La labor sobre la movilización de recursos se ha seguido llevando a cabo en el contexto del Convenio. Por consiguiente, el Secretario Ejecutivo ha preparado el documento UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/5, que describe los acontecimientos sobre esta cuestión que se han producido desde la segunda

reunión del Comité Intergubernamental. Se invitará a la reunión a examinar el documento y adoptar una decisión.

TEMA 14. COOPERACIÓN CON OTRAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES, CONVENCIONES E INICIATIVAS

52. En el desempeño de actividades relacionadas con el Protocolo de Nagoya, la Secretaría del Convenio coopera con diversas otras organizaciones internacionales, convenciones e iniciativas. El Secretario Ejecutivo ha preparado el documento UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/6 en el que se presenta un resumen de las actividades de cooperación pertinentes.

53. Se invitará a la reunión a tomar nota de la información. Tal vez desee asimismo oír declaraciones de las organizaciones pertinentes.

TEMA 15. PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO SIGUIENTE A LA ENTRADA EN VIGOR DEL PROTOCOLO DE NAGOYA

54. El párrafo 3 del artículo 28 del Protocolo de Nagoya establece que, en la medida en que puedan diferenciarse, los gastos de los servicios de secretaría para el Protocolo serán sufragados por las Partes en el Protocolo. En su primera reunión, las Partes en el Protocolo de Nagoya han de decidir acerca de los arreglos presupuestarios necesarios a estos efectos.

55. El desarrollo de un presupuesto por programas para el bienio siguiente a la entrada en vigor del Protocolo de Nagoya se incluyó en el programa de la tercera reunión del Comité Intergubernamental.

56. Conforme al párrafo 23 de la decisión XI/31 de la 11ª reunión de la Conferencia de las Partes, el presupuesto por programas para el bienio siguiente a la entrada en vigor del Protocolo de Nagoya se ha incluido en los documentos del presupuesto preparados para la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes (UNEP/CBD/COP/12/27 y adición 1), que también se distribuirán para la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.

57. Se espera que, siguiendo la práctica acostumbrada, la Conferencia de las Partes establecerá un grupo de contacto sobre el presupuesto para que prepare un presupuesto en relación con el tema del programa correspondiente de la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio. La primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya tal vez desee pedir a este grupo de contacto que examine también el presupuesto para el bienio 2015-2016 para el bienio siguiente a la entrada en vigor del Protocolo de Nagoya.

58. Se invitará al grupo de contacto sobre el presupuesto a informar al plenario al promediar la reunión y a presentar sus resultados al plenario para su adopción.

TEMA 16. MEJORAMIENTO DE LA EFICIENCIA DE LAS ESTRUCTURAS Y LOS PROCESOS EN VIRTUD DEL CONVENIO Y SUS PROTOCOLOS

59. En su 11ª reunión, en la decisión XI/10, la Conferencia de las Partes pidió al Secretario Ejecutivo que, en consulta con la Mesa, prepare una propuesta sobre la mejora de la eficacia de las estructuras y procesos en el marco del Convenio y de sus Protocolos, incluida la periodicidad de las reuniones hasta 2020, la organización de la labor en el período entre sesiones y la organización de las reuniones de la Conferencia de las Partes y de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en ambos Protocolos, para someterla a la consideración de la quinta reunión del Grupo de Trabajo Especial de composición abierta sobre la revisión de la aplicación del Convenio.

60. En su quinta reunión, el Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre la revisión de la aplicación del Convenio acordó la recomendación 5/2 en la que pidió al Secretario Ejecutivo, entre otras cosas, que:

a) Elabore un plan para la organización en forma concurrente, en un período de dos semanas, de reuniones sucesivas de la Conferencia de las Partes en el Convenio, la Conferencia de las

Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena y la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya, partiendo de las opciones contenidas en el anexo II del documento UNEP/CBD/WGRI/5/12. El plan debería contemplar aspectos legales, financieros y logísticos, los beneficios y riesgos de todas las opciones, elementos de programa específicos que se beneficiarían de una consideración conjunta o muy próxima entre sí, y las repercusiones de la participación plena y efectiva de representantes de las Partes que son países en desarrollo;

b) Prepare las atribuciones de un órgano subsidiario sobre la aplicación que sustituya al Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre la revisión de la aplicación del Convenio, con el mandato de examinar la aplicación del Convenio y sus Protocolos.

Los resultados surgidos de ambas peticiones han de ser considerados por la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio, la séptima reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.

61. Por consiguiente, el Secretario Ejecutivo ha preparado el documento UNEP/CBD/COP/12/25. Se invitará a la reunión a examinar el documento y adoptar una decisión, según proceda.

TEMA 17. MEDIDAS PARA BRINDAR ASISTENCIA PARA LA CREACIÓN DE CAPACIDADES, EL DESARROLLO DE CAPACIDADES Y EL FORTALECIMIENTO DE LOS RECURSOS HUMANOS Y LAS CAPACIDADES INSTITUCIONALES EN LAS PARTES QUE SON PAÍSES EN DESARROLLO Y LAS PARTES CON ECONOMÍAS EN TRANSICIÓN (ARTÍCULO 22)

62. El artículo 22 del Protocolo de Nagoya se ocupa de las capacidades y dicha cuestión ha sido examinada en las tres reuniones del Comité Intergubernamental. En la recomendación 3/5 se incluye un proyecto de decisión recomendado por el Comité Intergubernamental para que sea adoptado por la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya. Entre otras cosas, el proyecto de decisión incluye la adopción de un marco estratégico sobre creación de capacidad, que figura en el anexo de la decisión.

63. Se invitará a la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya a examinar y adoptar la decisión, que se encuentra en el documento UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/1/Add.2.

TEMA 18. MEDIDAS PARA AUMENTAR LA CONCIENCIACIÓN ACERCA DE LA IMPORTANCIA DE LOS RECURSOS GENÉTICOS Y CONOCIMIENTOS TRADICIONALES ASOCIADOS (ARTÍCULO 21)

64. El artículo 21 del Protocolo de Nagoya se ocupa de la concienciación. Requiere que las Partes adopten medidas para aumentar la concienciación acerca de la importancia de los recursos genéticos y conocimientos tradicionales asociados a recursos genéticos y de las cuestiones conexas de acceso y participación en los beneficios. También incluye una lista indicativa de los elementos que puede incluir tales medidas.

65. El Comité Intergubernamental examinó la cuestión de la concienciación tanto en sus reuniones primera y segunda. En la recomendación 2/6 se incluye un proyecto de decisión recomendado por el Comité Intergubernamental para que sea adoptado por la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.

66. Se invitará a la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya a examinar y adoptar la decisión, que se encuentra en el documento UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/1/Add.2.

TEMA 19. NECESIDAD DE UN MECANISMO MUNDIAL MULTILATERAL DE PARTICIPACIÓN EN LOS BENEFICIOS Y MODALIDADES PARA DICHO MECANISMO (ARTÍCULO 10)

67. El artículo 10 del Protocolo de Nagoya fue considerado por el Comité Intergubernamental por primera vez en su segunda reunión. En respuesta a la recomendación 2/3, la 11ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio adoptó la decisión XI/1 B, en la que se pidió que se realizara una consulta amplia sobre el artículo 10, se preparase y distribuyese una síntesis de las opiniones ofrecidas en la consulta amplia y se convocara un grupo de expertos. Los resultados de este proceso se presentaron a la tercera reunión del Comité Intergubernamental, que recomendó una decisión para la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya (recomendación 3/3).

68. Se invitará a la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya a examinar y adoptar la decisión, que se encuentra en el documento UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/1/Add.2.

TEMA 20. FECHA Y LUGAR DE CELEBRACIÓN DE LA SEGUNDA REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES QUE ACTÚA COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE NAGOYA

69. De conformidad con el párrafo 2 del artículo 4 del reglamento, la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya ha de decidir la fecha y duración de su siguiente reunión ordinaria. Asimismo, el párrafo 6 del artículo 26 del Protocolo requiere que las reuniones ordinarias de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de la Conferencia de las Partes en el Protocolo de Nagoya se celebrarán en forma concurrente con las reuniones ordinarias de la Conferencia de las Partes, a menos que la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo decida otra cosa.

70. Se invitará a la primera reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya a decidir acerca de la fecha y el lugar de celebración de su segunda reunión, teniendo en cuenta las consideraciones pertinentes respecto a la fecha y el lugar de celebración de la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes.

TEMA 21. OTROS ASUNTOS

71. La Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya tal vez desee considerar otros asuntos planteados y aceptados para el debate de conformidad con el reglamento.

TEMA 22. ADOPCIÓN DEL INFORME

72. Se invitará a la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya a considerar y adoptar el informe sobre la labor de su primera reunión sobre la base del proyecto de informe preparado por el Relator. De acuerdo con la práctica establecida, se invitará a la reunión a autorizar al Relator a completar el informe final después de la reunión, con la orientación del Presidente y la asistencia de la Secretaría.

TEMA 23. CLAUSURA DE LA REUNIÓN

73. Se espera que la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sea clausurada el viernes 17 de octubre de 2014 aproximadamente a las 13.00 horas.

Anexo I

**LISTA PROVISIONAL DE DOCUMENTOS PARA LA PRIMERA REUNIÓN DE LA
CONFERENCIA DE LAS PARTES QUE ACTÚA COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN
EL PROTOCOLO DE NAGOYA**

A. Documentos de trabajo

<i>Signatura</i>	<i>Título</i>	<i>Tema(s) del programa</i>
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/1	Programa provisional	2
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/1/Add.1	Anotaciones al programa provisional	2, 4.2
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/1/Add.2	Proyectos de decisión para la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya	
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/1/Add.3	Resumen de repercusiones financieras de los proyectos de decisión	
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/2	Informe de progresos realizados y las opiniones recibidas en la implementación de la fase experimental del Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios	8
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/2/Add.1	Modalidades de funcionamiento del Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios	8
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/3	Vigilancia y presentación de informes (artículo 29)	9
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/4	Orientación para el mecanismo financiero (artículo 25)	12
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/5	Orientaciones sobre la movilización de recursos para la aplicación del Protocolo de Nagoya	13
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/6	Cooperación con otras organizaciones internacionales, convenciones e iniciativas	14
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/7	Procedimientos de cooperación y mecanismos institucionales para promover el cumplimiento del Protocolo y tratar casos de incumplimiento	10
UNEP/CBD/COP/12/14/Add.1	Informe del Fondo para el Medio Ambiente Mundial	12
UNEP/CBD/COP/12/25	Mejoramiento de la eficiencia de las estructuras y los procesos en virtud del Convenio y sus Protocolos	16
UNEP/CBD/COP/12/27	Presupuestos propuestos para el programa de trabajo del Convenio sobre la Diversidad Biológica y el Protocolo de Nagoya para el bienio 2015-2016	15

UNEP/CBD/COP/12/27/Add.1	Presupuesto propuesto para el programa de trabajo del Convenio sobre la Diversidad Biológica y el Protocolo de Nagoya para el bienio 2015-2016: actividades por programas y subprogramas y recursos requeridos	15
--------------------------	--	----

B. Documentos informativos (lista preliminar)

<i>Signatura</i>	<i>Título</i>
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/INF/1	Informe de la primera reunión del Comité Intergubernamental especial de composición abierta para el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización al Convenio sobre la Diversidad Biológica
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/INF/2	Informe de la segunda reunión del Comité Intergubernamental especial de composición abierta para el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización al Convenio sobre la Diversidad Biológica
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/INF/3	Informe de la tercera reunión del Comité Intergubernamental especial de composición abierta para el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización al Convenio sobre la Diversidad Biológica
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/INF/4	Informe del taller sobre el Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios, 12 de octubre de 2014
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/INF/5	Cooperación con el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura

Anexo II

ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS PROPUESTA PARA LA PRIMERA REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES QUE ACTÚA COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE NAGOYA CONCURRENTES CON LA 12ª REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO

<p>Lunes, 6 de octubre 1000 - 1300</p>	<p>PLENARIO (12ª reunión de la Conferencia de las Partes)</p> <p>I. CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Apertura de la reunión. 2. Elección de la Mesa. 3. Adopción del programa. 4. Organización de los trabajos. 5. Informe sobre las credenciales de los representantes ante la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes. 6. Cuestiones pendientes. 7. Fecha y lugar de celebración de la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes. <p>II. INFORMES</p> <ol style="list-style-type: none"> 8. Informes de las reuniones celebradas entre períodos de sesiones y las reuniones preparatorias regionales. 9. Informe del Secretario Ejecutivo sobre la administración del Convenio y el presupuesto de los Fondos Fiduciarios del Convenio. 10. Situación del Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización. <p>III. EL PLAN ESTRATÉGICO PARA LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA 2011-2020 Y LAS METAS DE AICHI PARA LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA: EXAMEN DE PROGRESOS Y MEJORAMIENTO DE LA APLICACIÓN</p> <ol style="list-style-type: none"> 11. Cuarta edición de la Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica (Presentación) 	
<p>Lunes, 6 de octubre 1500 - 1800</p>	<p>GRUPO DE TRABAJO I</p> <p>III. EL PLAN ESTRATÉGICO PARA LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA 2011-2020 Y LAS METAS DE AICHI PARA LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA: EXAMEN DE PROGRESOS Y MEJORAMIENTO DE LA APLICACIÓN (<i>continuación</i>)</p> <ol style="list-style-type: none"> 12. Examen a mitad de período de los progresos realizados para alcanzar los objetivos del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 y las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica, y otras medidas para intensificar los progresos 13. Examen de los progresos realizados para prestar apoyo al logro de los objetivos del Convenio y su Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020, e intensificación de la creación de capacidad, cooperación técnica y científica y otras iniciativas para apoyar la aplicación 	<p>GRUPO DE TRABAJO II</p> <p>IV. OTROS TEMAS RESULTANTES DEL PROGRAMA DE TRABAJO DEL CONVENIO</p> <ol style="list-style-type: none"> 19. Artículo 8 j) y disposiciones conexas 20. Responsabilidad y reparación

Martes, 7 de octubre 1000 - 1300	GRUPO DE TRABAJO I 14. Movilización de recursos 15. Mecanismo financiero	GRUPO DE TRABAJO II 21. Diversidad biológica marina y costera 22. Especies exóticas invasoras
<i>Martes, 7 de octubre</i> 1500 - 1800	GRUPO DE TRABAJO I 16. Diversidad biológica y desarrollo sostenible 17. Incorporación de las consideraciones de género	GRUPO DE TRABAJO II 23. Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales 24. Cuestiones nuevas e incipientes: biología sintética 25. Diversidad biológica y cambio climático
Miércoles, 8 de octubre 1000 - 1300	GRUPO DE TRABAJO I V. OPERACIONES DEL CONVENIO 30. Mejoramiento de la eficiencia de las estructuras y los procesos, y retiro de decisiones	GRUPO DE TRABAJO II 26. Conservación y restauración de los ecosistemas 27. Utilización sostenible de la diversidad biológica: carne de animales silvestres y gestión sostenible de la vida silvestre 28. Biocombustibles y diversidad biológica
<i>Miércoles, 8 de octubre</i> 1500 - 1800	GRUPO DE TRABAJO I 31. Programa de trabajo plurianual de la Conferencia de las Partes hasta 2020	GRUPO DE TRABAJO II 29. Cooperación con otras convenciones y organizaciones internacionales y participación de los interesados directos, incluido el sector empresarial.
Jueves, 9 de octubre 1000 – 1300	GRUPO DE TRABAJO I (Asuntos pendientes)	GRUPO DE TRABAJO II (Asuntos pendientes)
<i>Jueves, 9 de octubre</i> 1500 – 1800	GRUPO DE TRABAJO I (Asuntos pendientes)	GRUPO DE TRABAJO II (Asuntos pendientes)
Viernes, 10 de octubre 1000 – 1300	GRUPO DE TRABAJO I (Asuntos pendientes)	GRUPO DE TRABAJO II (Asuntos pendientes)
<i>Viernes, 10 de octubre</i> 1500 - 1800	PLENARIO (12ª reunión de la Conferencia de las Partes) Sesión de diálogo Examen de progresos 18. Acceso y participación en los beneficios.* Adopción de decisiones sobre la base de los proyectos de decisión aprobados por los grupos de trabajo	

* Puede consultarse más información sobre las deliberaciones previstas en relación con este tema en las anotaciones al programa provisional para la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes, documento UNEP/CBD/COP/12/1Add.1/Rev.1.

<p>Lunes, 13 de octubre 1000 – 1300</p>	<p>PLENARIO (Primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Apertura de la reunión.</i> 2. <i>Adopción del programa.</i> 3. <i>Adopción del reglamento para las reuniones de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo.</i> 4. <i>Cuestiones de organización: (4.1. Elección de la Mesa; 4.2. Organización de los trabajos)</i> 5. <i>Informe sobre las credenciales de los representantes ante la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.</i> 6. <i>Informe del Comité Intergubernamental especial de composición abierta para el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización.</i> 15. <i>Presupuesto por programas para el bienio siguiente a la entrada en vigor del Protocolo de Nagoya.</i> 20. <i>Fecha y lugar de celebración de la segunda reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.</i> 7. <i>Intercambio de información y opiniones sobre el estado de ratificación y aplicación del Protocolo de Nagoya.</i> 	
<p>Lunes, 13 de octubre 1500 – 1800</p>	<p>GRUPO DE TRABAJO I <i>Temas correspondientes al Protocolo de Nagoya:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 8. <i>El Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios e intercambio de información (artículo 14)</i> 9. <i>Vigilancia y presentación de informes (artículo 29)</i> 	<p>GRUPO DE TRABAJO II <i>Temas correspondientes al Protocolo de Nagoya:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 10. <i>Procedimientos de cooperación y mecanismos institucionales para promover el cumplimiento del Protocolo de Nagoya y tratar casos de incumplimiento (artículo 30)</i> 11. <i>Cláusulas contractuales modelo, códigos de conducta voluntarios, directrices y prácticas óptimas y estándares (artículos 19 y 20)</i> 19. <i>Necesidad de un mecanismo mundial multilateral de participación en los beneficios y modalidades para dicho mecanismo (artículo 10)</i>
<p>Martes, 14 de octubre 1000 – 1300</p>	<p>GRUPO DE TRABAJO I <i>Temas correspondientes al Protocolo de Nagoya:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 12. <i>Orientación para el mecanismo financiero (artículo 25)</i> 13. <i>Orientaciones sobre movilización de recursos para la aplicación del Protocolo de Nagoya</i> 16. <i>Mejoramiento de la eficiencia de las estructuras y los procesos en virtud del Convenio y sus Protocolos</i> 17. <i>Medidas para brindar asistencia para la creación de capacidades, el desarrollo de capacidades y el fortalecimiento de los recursos humanos y las capacidades institucionales en las Partes que son países en desarrollo y las Partes con economías en transición (artículo 22)</i> 18. <i>Medidas para aumentar la concienciación acerca de la importancia de los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales asociados (artículo 21)</i> 	<p>GRUPO DE TRABAJO II <i>Temas correspondientes al Protocolo de Nagoya:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 14. <i>Cooperación con otras organizaciones internacionales, convenciones e iniciativas</i>

<i>Martes, 14 de octubre</i> 1500 – 1800	PLENARIO: Sesión conjunta de la COP y la COP-MOP del Protocolo de Nagoya Examen de progresos en los grupos de trabajo y en el grupo de contacto sobre el presupuesto Tema correspondiente al Convenio: 30. Presupuesto para el programa de trabajo para el bienio 2015-2016 <i>Tema correspondiente al Protocolo: 15. Presupuesto por programas para el bienio siguiente a la entrada en vigor del Protocolo de Nagoya</i> (seguido por los grupos de trabajo)	
<i>Martes, 14 de octubre</i> 1500 – 1800 (continuación)	GRUPO DE TRABAJO I (Asuntos pendientes: temas correspondientes al Convenio y/o el Protocolo de Nagoya, según se requiera)	GRUPO DE TRABAJO II (Asuntos pendientes: temas correspondientes al Convenio y/o el Protocolo de Nagoya, según se requiera)
Miércoles, 15 de octubre 1000 - 1300	Sesión de apertura de la Serie de sesiones de alto nivel (no habrá sesiones de la COP, la COP-MOP o los grupos de trabajo)	
<i>Miércoles, 15 de octubre</i> 1500 – 1800	GRUPO DE TRABAJO I (Asuntos pendientes: temas correspondientes al Convenio y/o el Protocolo de Nagoya, según se requiera)	GRUPO DE TRABAJO II (Asuntos pendientes: temas correspondientes al Convenio y/o el Protocolo de Nagoya, según se requiera)
Jueves, 16 de octubre 1000 – 1300	GRUPO DE TRABAJO I (Asuntos pendientes: temas correspondientes al Convenio y/o el Protocolo de Nagoya, según se requiera)	GRUPO DE TRABAJO II (Asuntos pendientes: temas correspondientes al Convenio y/o el Protocolo de Nagoya, según se requiera)
<i>Jueves, 16 de octubre</i> 1500 – 1800	GRUPO DE TRABAJO I (Asuntos pendientes: temas correspondientes al Convenio y/o el Protocolo de Nagoya, según se requiera)	GRUPO DE TRABAJO II (Asuntos pendientes: temas correspondientes al Convenio y/o el Protocolo de Nagoya, según se requiera)
<i>Viernes, 17 de octubre</i> 1000 - 1300	PLENARIO (Primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya) Adopción de decisiones sobre la base de los proyectos de decisión aprobados por los grupos de trabajo 21. Otros asuntos 22. Adopción del informe 23. Clausura de la reunión	
Viernes, 17 de octubre 1500 - 1800	PLENARIO (12ª reunión de la Conferencia de las Partes) VI. ASUNTOS FINALES Adopción de decisiones sobre la base de los proyectos de decisión aprobados por los grupos de trabajo 33. Otros asuntos 34. Adopción del informe 35. Clausura de la reunión	

*Anexo III***PLAN PARA LA ORGANIZACIÓN EN FORMA CONCURRENTE DE LA 12ª REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES Y LA PRIMERA REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES QUE ACTÚA COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE NAGOYA**

1. En este anexo, se presenta un plan para la organización en forma concurrente de la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes y la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya, preparado conforme a lo solicitado por el Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre la revisión de la aplicación del Convenio en el apartado 1 a) de su recomendación 5/2.

Antecedentes

2. En la 11ª reunión, en relación con el tema sobre las operaciones del Convenio, la Conferencia de las Partes pidió al Secretario Ejecutivo que, en consulta con la Mesa, preparase una propuesta sobre el mejoramiento de la eficiencia de las estructuras y procesos en virtud del Convenio y de sus dos Protocolos, incluida la periodicidad de las reuniones hasta 2020, la organización de la labor en el período entre sesiones y la organización de las reuniones de la Conferencia de las Partes y de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en ambos Protocolos, para someterla a la consideración del Grupo de Trabajo Especial de composición abierta sobre la revisión de la aplicación del Convenio en su quinta reunión. (Véase la propuesta del Secretario Ejecutivo en UNEP/CBD/WGRI/5/12).
3. El artículo 29 del Protocolo de Cartagena y el artículo 26 del Protocolo de Nagoya establecen que la Conferencia de las Partes actuará como reunión de las Partes en dichos Protocolos. Asimismo, establecen que las reuniones ordinarias de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo se celebrarán, respectivamente, “conjuntamente con” y “en forma concurrente con” las reuniones de la COP, a menos que la COP-MOP decida otra cosa.
4. Una estrecha integración en la gobernanza del Convenio y sus Protocolos promovería sinergias y lograría eficiencias tanto en términos de los requisitos financieros como de consideraciones de fondo. Podría contribuir a reducir los costos de los presupuestos básicos, enfocar más específicamente los programas de las reuniones y evitar la duplicación de trabajos, así como permitiría a las Partes tratar las cuestiones intersectoriales de manera más coherente y coordinada. Dichas cuestiones incluyen las cuestiones presupuestarias e institucionales, las cuestiones de organización, la programación plurianual y los centros de intercambio de información.
5. El acceso y la participación en los beneficios, como uno de los tres objetivos del Convenio, que se aborda además en su artículo 15, es parte integrante del Convenio y, por lo tanto, es importante que continúe siendo tratado como tal por la COP, incluso después de la entrada en vigor del Protocolo de Nagoya.

Consideración de opciones para la organización en forma concurrente de las reuniones por el Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre la revisión de la aplicación del Convenio

6. En el documento UNEP/CBD/WGRI/5/12, se presentaron tres opciones para la organización en forma concurrente de las reuniones de los órganos rectores del Convenio y los Protocolos:

Opción 1: La COP actuaría, literalmente, como reunión de las Partes en el Protocolo. Habría un único programa, que incluiría los temas tanto del Convenio como del Protocolo. No habría necesidad de abrir una reunión de la COP que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo separada y diferenciada. Los grupos de trabajo establecidos por la COP abordarían las cuestiones pertinentes tanto para el Convenio como para el Protocolo.

Opción 2: Se abrirían oficialmente reuniones diferenciadas de la COP y de la COP-MOP, que adoptarían sus respectivos programas. La COP establecería dos grupos de trabajo y la COP-MOP haría suyos los grupos de trabajo establecidos por la COP. Cada órgano remitiría trabajos a los grupos de trabajo.

(Con las opciones 1 y 2, todas las cuestiones, tanto en virtud del Convenio como del Protocolo, serían abordadas por grupos de trabajo en común, excepto la cuestión del presupuesto, que sería tratada por un comité mixto sobre el presupuesto, y los asuntos que se tratan en el plenario).

Opción 3: los trabajos de la COP y los trabajos de la COP-MOP se conducirían por separado (excepto la cuestión del presupuesto y la orientación al mecanismo financiero), en forma similar a la modalidad actual para el Protocolo de Cartagena.

7. El Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre la revisión de la aplicación del Convenio, en su quinta reunión, en el apartado 1 a) de su recomendación 5/2, pidió al Secretario Ejecutivo que elaborara un plan para la organización de la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya en forma concurrente con la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes, incluida la definición de temas específicos del programa en el marco del Convenio y del Protocolo que puedan beneficiarse de una consideración conjunta o muy próxima entre sí, consultando a las Mesas de la Conferencia de las Partes y el Comité Intergubernamental para el Protocolo de Nagoya.

Repercusiones de la entrada en vigor del Protocolo de Nagoya para la organización en forma concurrente de la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes y la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya

8. El artículo 33 del Protocolo de Nagoya establece que el Protocolo entrará en vigor el nonagésimo día contado a partir de la fecha en que haya sido depositado el quincuagésimo instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión por los Estados u organizaciones regionales de integración económica que sean Partes en el Convenio. El 14 de julio de 2014, el depositario había recibido el número requerido de instrumentos de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión. Por lo tanto, el Protocolo de Nagoya entrará en vigor el domingo 12 de octubre de 2014, durante la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes.
9. El artículo 26, párrafo 6, del Protocolo de Nagoya establece que la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el presente Protocolo será convocada por la Secretaría y celebrada en forma concurrente con la primera reunión de la Conferencia de las Partes que se prevea celebrar después de la fecha de entrada en vigor del presente Protocolo. La 12ª reunión de la Conferencia de las Partes continuará durante cinco días más después de la fecha de entrada en vigor del Protocolo de Nagoya y, por lo tanto, permitirá que la reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya se celebre en forma concurrente.
10. Por consiguiente, se han hecho arreglos para que la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo se celebre del 13 al 17 de octubre de 2014.

Arreglos propuestos para la organización en forma concurrente de la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes y la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya

11. Los arreglos propuestos para la organización en forma concurrente de la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes y la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya consisten en una variación de la Opción 2 que se presentó en UNEP/CBD/WGRI/5/12 (véase el párrafo 6 anterior). La organización de los trabajos propuesta para la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio y la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya toma en consideración las limitaciones de tiempo específicas que surgen de la fecha de entrada en vigor del Protocolo de Nagoya y, por ende, no va en perjuicio del formato de otras reuniones concurrentes de la Conferencia de las Partes y la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.
12. En la Opción 2, se abren oficialmente reuniones diferenciadas de la COP y de la COP que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo, que adoptan sus respectivos programas. La COP establece dos grupos de trabajo y la COP-MOP luego hace suyos los grupos de trabajo establecidos por la COP.

13. El Presidente en ejercicio de la COP (el Presidente de la reunión anterior de la COP) abrirá la reunión de la COP el lunes 6 de octubre. A continuación, la COP tratará el tema 1 del programa provisional, así como algunos asuntos de procedimiento comprendidos en el tema 2, incluida la elección de su Presidente. La COP adoptará su programa y acordará la organización de los trabajos. Conforme a la práctica seguida en reuniones anteriores, se prevé que cree dos grupos de trabajo para abordar todos los temas, excepto aquellos tratados en sesión plenaria, y que establezca un comité sobre el presupuesto. Los grupos de trabajo comenzarán su labor el lunes 6 de octubre de 2014, por la tarde, y se prevé que completarán la primera lectura de sus respectivos proyectos de decisión antes del viernes 10 de octubre de 2014, a más tardar.
14. La COP tal vez desee también someter los trabajos restantes descritos en las recomendaciones del Comité Intergubernamental, en particular sobre procedimientos de cooperación y mecanismos institucionales para promover el cumplimiento del Protocolo y para tratar casos de incumplimiento (artículo 30), a la consideración de un grupo de contacto a fin de adelantar la labor sobre este tema de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya. La COP posteriormente sometería los resultados de dicha labor a la consideración de la COP-MOP.
15. La reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya se abrirá el lunes 13 de octubre. El Presidente de la COP-MOP se elegirá de entre los miembros de la Mesa, en representación de los países que han ratificado el Protocolo. La COP-MOP examinará algunos asuntos de procedimiento, tales como la adopción del programa y la organización de los trabajos. Se propone que la COP-MOP haga suyos los grupos de trabajo y el comité sobre el presupuesto establecidos por la COP y que remita temas de su programa a los grupos de trabajo, según proceda.
16. Aquellos Estados que no sean Partes en el Protocolo estarían presentes durante la consideración de los temas relativos al Protocolo en calidad de observadores. Como ayuda para el Presidente, se tomarían medidas para distinguir a las Partes de los Estados que no son Partes.
17. A fin de asegurar que los temas correspondientes al Convenio y al Protocolo se traten, en la mayor medida posible, en estrecha proximidad entre sí, se sugiere que la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya remita los temas de fondo de su programa a los mismos grupos de trabajo establecidos por la Conferencia de las Partes. Con la excepción de algunos temas específicos identificados en las anotaciones a los programas provisionales de ambas reuniones, las cuestiones relacionadas tanto con el Convenio como con el Protocolo de Nagoya serían abordadas en los dos grupos de trabajo. Los temas correspondientes al Convenio y al Protocolo que sean de índole semejante se abordaría en el mismo grupo de trabajo. No obstante, dado que se espera que reunión de la Conferencia de las Partes ya haya completado la primera lectura de los proyectos de decisión antes del 13 de octubre de 2014, la consideración de los temas correspondientes al Convenio y al Protocolo en estrecha proximidad entre sí, conforme a lo solicitado por el Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre la revisión de la aplicación del Convenio, solo será posible en forma limitada.
18. A fin de adelantar lo más posible la labor en relación con el Protocolo, se sugiere dedicar las sesiones de los grupos de trabajo de la tarde del lunes 13 de octubre y de la mañana del martes 14 de octubre a asuntos relacionados con el Protocolo. Se prevé que, aunque no resultará posible llevar a cabo la primera lectura de los proyectos de decisión en estrecha proximidad entre sí, una vez que se hayan preparado los textos de la Presidencia que reflejen la primera lectura como documentos de sesión (CRP) para los temas correspondientes tanto al Convenio como al Protocolo, la consideración de estos CRP se llevará a cabo, en la medida de lo posible y factible, en estrecha proximidad entre sí. La consideración de un CRP por las Partes en el Protocolo se llevará a cabo inmediatamente después de la consideración de un CRP sobre un tema relacionado por las Partes en el Convenio en el grupo de trabajo respectivo.
19. La COP volvería a reunirse en una sesión plenaria oficial según se requiera. Del mismo modo, la COP-MOP volvería a reunirse en una sesión plenaria oficial según se requiera. También pueden organizar sesiones conjuntas oficiosas. Una hora después de que se haya completado la primera lectura de los temas relacionados tanto con el Convenio como con el Protocolo, se convocará una sesión plenaria oficiosa de recapitulación de la COP y la COP-MOP.

20. Al concluir su labor, los grupos de trabajo entregarían un juego de proyectos de decisión a la COP y otro juego a la COP-MOP.
 21. La COP-MOP se reuniría en una sesión oficial para examinar y adoptar los proyectos de decisión y concluir los asuntos de procedimientos pendientes. Luego se clausuraría la COP-MOP. La COP luego se reanudaría en una sesión oficial para considerar y adoptar los proyectos de decisión remitidos por los grupos de trabajo, junto con las recomendaciones remitidas por la COP-MOP. Luego se clausuraría la COP.
-